



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Combiplex OG 05

Data di stampa: 14.04.2014

N. del materiale: 717999

Pagina 1 di 6

#### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

##### 1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL Combiplex OG 05

##### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

###### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrificante e additivo.

##### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Indirizzo: Am Haupttor  
Città: D-06237 Leuna  
Telefono: +49 (0) 3461 845-201      Telefax: +49 (0) 3461 845-561  
E-Mail: info@addinol.de  
Persona da contattare: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Dipartimento responsabile: ADDINOL Application Technology

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** +49 (0) 3461 845-201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

#### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

##### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

La preparazione non è classificata come pericolosa ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Il prodotto non è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) 1272/2008 [GHS].

##### 2.2. Elementi dell'etichetta

###### Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH210      Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

##### 2.3. Altri pericoli

Non ci sono particolari pericoli da indicare.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

#### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

##### 3.2. Miscele

###### Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione	
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
234-409-2	Zinc naphthenate	< 2,5 %
12001-85-3	Xi - Irritante, N - Pericoloso per l'ambiente R36/38-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411	

Lettera della frasi R e H: vedi sezione 16.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Combiplex OG 05

Data di stampa: 14.04.2014

N. del materiale: 717999

Pagina 2 di 6

#### Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

#### In seguito ad inalazione

Non sono necessarie misure speciali.

#### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

#### In seguito a contatto con gli occhi

in caso di contatto con gli occhi sciacquare ad occhi aperti abbondantemente con acqua per almeno 5. min. Successivamente consultare un oculista.

#### In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito. Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione! In case of persistent complaints seek medial advice.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

#### Mezzi di estinzione idonei

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Estintore a polvere. schiuma resistente all'alcool.

#### Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Fuliggine.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

#### Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere meccanicamente. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Combiplex OG 05

Data di stampa: 14.04.2014

N. del materiale: 717999

Pagina 3 di 6

#### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

##### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

###### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

###### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non sono necessarie misure speciali.

##### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

###### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.

###### Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

###### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Proteggere da: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole.gelo.

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C

#### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

##### 8.1. Parametri di controllo

###### Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

##### 8.2. Controlli dell'esposizione



###### Misure generali di protezione ed igiene

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

###### Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

###### Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

###### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

###### Protezione respiratoria

Non sono necessarie misure speciali.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Combiplex OG 05

Data di stampa: 14.04.2014

N. del materiale: 717999

Pagina 4 di 6

#### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

##### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: Pasta  
 Colore: marrone scuro  
 Odore: di: olio minerale.

##### Metodo di determinazione

##### Cambiamenti in stato fisico

Punto di fusione: Dati non disponibili  
 Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: Dati non disponibili  
 Punto di infiammabilità: > 150 °C DIN ISO 2592

##### Proprietà esplosive

valutazione: non Esplosivo/a.

##### Temperatura di autoaccensione

Solido: non autoriscaldante.

Densità (a 20 °C): < 1,0 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757  
 Idrosolubilità: insolubile  
 Viscosità / cinematica: 800 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562 - Grundöl  
 (a 40 °C)

##### 9.2. Altre informazioni

#### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

##### 10.4. Condizioni da evitare

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.  
 Do not overheat to avoid decomposition by heat.

##### 10.5. Materiali incompatibili

Dati non disponibili

##### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Fuliggine.

#### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

##### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

##### Tossicità acuta

Dati non disponibili

Preparato non esaminato.

N. CAS	Nome chimico	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
12001-85-3	Zinc naphthenate				
	per via orale	DL50	4920 mg/kg	Ratto.	

##### Irritazione e corrosività

Effetto irritante agli occhi: non irritante.  
 Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Combiplex OG 05

Data di stampa: 14.04.2014

N. del materiale: 717999

Pagina 5 di 6

#### Effetti sensibilizzanti

Valutazione: non sensibilizzante.

#### Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Dati non disponibili

#### Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Dati non disponibili

#### Effetti specifici nell'esame con animali

Dati non disponibili

#### Ulteriori dati

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

#### 12.1. Tossicità

Dati non disponibili

Preparato non esaminato.

#### 12.2. Persistenza e degradabilità

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

#### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Dati non disponibili

#### 12.4. Mobilità nel suolo

Dati non disponibili

#### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

#### 12.6. Altri effetti avversi

Dati non disponibili

#### Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

##### Codice di rifiuto del prodotto

120112 Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica;  
Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica;  
Cere e grassi esauriti  
I rifiuti speciali

##### Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL Combiplex OG 05

Data di stampa: 14.04.2014

N. del materiale: 717999

Pagina 6 di 6

#### Trasporto stradale (ADR/RID)

**14.1. Numero ONU:** -

#### Trasporto fluviale (ADN)

**14.1. Numero ONU:** -

#### Trasporto per nave (IMDG)

**14.1. Numero ONU:** -

#### Trasporto aereo (ICAO)

**14.1. Numero ONU:** -

#### 14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

#### Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione nazionale

#### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

#### Testo completo delle frasi R citate nelle sezioni 2 e 3

- |       |  |
|-------|--|
| 36/38 | Irritante per gli occhi e la pelle.                                      |
| 51    | Tossico per gli organismi acquatici.                                     |
| 53    | Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. |

#### Testo completo delle frasi H citate nelle sezioni 2 e 3

- |      |  |
|------|--|
| H315 | Provoca irritazione cutanea.                                     |
| H319 | Provoca grave irritazione oculare.                               |
| H411 | Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. |

#### Ulteriori informazioni

La preparazione non è classificata come pericolosa ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Il prodotto non è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*